






## SK

**Bezpečnostné pokyny**


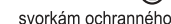
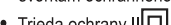
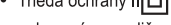




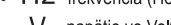

Prosím dodržujte nasledujúce pokyny obsiahnuté v tomto návode a uložte si tento návod, aj v prípade, že je svetidlo už zapojené.


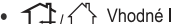

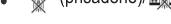
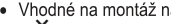
**Všeobecné pokyny:**


- Elektrónistalačné práce smie vykonávať len odborné spôsobilá osoba.
- Výrobca nezodpovedá za zranenie alebo závady, ktoré vznikli v dôsledku neodborného použitia svetidla.
- Pozor! Pred začatím montážnych prác vypnite poistky - vypínače prepnite do polohy „VYPNÚT“.
- Svetidlá sa smú používať len k danému účelu. Vnútorné svetidlá nesmú byť používané na vonkajšie osvetlenie.
- Pred inštaláciou skontrolujte všetky komponenty, či sú kompletne.
- Svetidlo nezakrývajte.
- Ak je svetidlo zabalené nesmie sa pripájať do siete.
- Žiarovky a transformátory môžu byť počas používania horúce. Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo požiaru a výmenou žiarovky si môžete ublížiť. Vždy nechajte všetko dostatočne vychladnúť.
- Prosím uistite sa, že žiarovka sa zhoduje s typom a výkonom daným výrobcom. Maximálny výkon nesmie byť prekročený. (vyznačené na štítku alebo lampe „Max... W“)
- Nemontujte svetidlo na mokré alebo vodivé plochy.
- Ubezpečte sa, že sa káble počas inštalácie nepoškodia.
- Externý ohybný kábel alebo šnúra svetidla sa nedajú vymeniť, ak sa šnúra poškodí, svetidlo sa musí vyradiť.
- Označenie pripájajúcich svoriek: L - fáza, N - nulový vodič.  ochranný vodič.
- Uvedené sieťové napätie nesmie byť prekročené.
- Konektory a spojovací materiál neufahajte príliš silno.
- Nedotýkajte sa žiaroviek horkými rukami.
- Ak je k svetidlu priložená silikónová trubička, musí byť umiestnená na sieťovom prívoде na ochranu pred teplom.


**Význam symbolov:**


Všetky platné symboly tohto svetidla nájdete na štítku výrobku alebo na jeho obale.


- Trieda ochrany . Ochranný vodič tohto svetidla (zeleno-žltý kábel) musí byť pripojený ku svorkám ochranného vodiča .
- Trieda ochrany . Toto svetidlo je špeciálne izolované a nesmie byť pripojené k ochrannému vodiču.
-  nízke napätie, bezpečnostné nízke nápätie
-  striedavé napätie
-  frekvencia (Hertz)
-  napätie vo Voltoch
-  výkon vo Wattoch
-  Minimálny odstup od hrany žiariča k ožiarenej ploche v metroch. Symboly platné pre tento výrobok nájdete na produktovej etikete, ako aj na balení.
-  Nepoužívajte svetidlo bez skla. Ak je rozbité, je nutné ho čo najskôr vymeniť.


-  Svetidlo je určené len pre použitie halogénových žiaroviek.
-  Vhodné len na vnútorné použitie.
-  (vstavané):Nevhodné na montáž na normálne horľavé povrchy.
- Vhodné na montáž na normálne horľavé povrchy. Symbol v tomto prípade nie je zobrazený
-  Nevhodné pre zakrytie s tepelne izolačným materiálom.
- IP** Stupeň ochrany pred vonkajšími vplyvmi. Mieru ochrany nájdete na štítku.
-  Pozor, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Kryt svetelných zdrojov by sa nemal olvávať, pretože by došlo k odkrytiu vodivých častí.


-  Výmena svetelného zdroja koncovým užívateľom.


-  Výmena svetelného LED zdroja koncovým užívateľom.


-  Výmena predradníka koncovým užívateľom.

-  Výmena svetelného LED zdroja len odborníkom.

-  Výmena svetelného zdroja len odborníkom.

-  Výmena predradníka len odborníkom.

-  Svetelný zdroj nie je vymeniteľný.

-  Predradník nie je vymeniteľný.

**Pokyny k údržbe:**

- Pred čistením odpojte napájanie vypnutím ističa alebo vybratím poistky z poistkovej skrinky.
- Pozor pri čistení povrchu svetidla.
- Vlhkosť na nesmie dostať na žiadne vodivé časti.
- Pred čistením nechajte svetidlo vychladnúť aspoň 10 minút!
- Čistiť len mäkkou a suchou handrou.

-  Svetidlo obsahujúce žiarovku, ktorá môže byť nahradená.

**Pokyny k likvidácii odpadu**

Toto svetidlo po ukončení svojej životnosti nesmie byť likvidované prostredníctvom bežného komunálneho odpadu, ale musí byť odovzdané na špeciálnom zbernom mieste pre likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov. Symbol na výrobku, v návode na použitie alebo na balení na to upozorňuje. Materiály sú podľa ich označenia recyklovateľné.

Opätovným použitím, použitím druhotných surovín alebo inou formou využitia použitých prístrojov výrazne prispiejte k ochrane životného prostredia. Zistite si preto vo vašom bydlisku príslušné zberné miesta

-  Svetidlo obsahujúce žiarovku, ktorá môže byť nahradená.

**Pokyny k likvidácii batérie**

Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože môžu obsahovať toxické zložky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Použité batérie odovzdajte do príslušného recyklačného zariadenia.


Batérie je potrebné pred likvidáciou vybrať a riadne zlikvidovať.

## SI

**Varnostni napotki**














Prosimo vas, da slednja varnostna – montažna navodila shranite, kljub temu da je svetilka že zmontirana.


**Splošni napotki:**

- Vodnike lahko priključiti samo strokovno usposobljena oseba.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja ali nestrokovne uporabe.
- Pozor! Pred montažo izklopite varovalko in s tem poskrbite ,da električni priključki niso pod napetostjo.
- Notranja svetila se smejo uporabljati samo znotraj in ne zunaj.
- Prepričajte se, da so vsi deli prisotni preden pričnete z montažo.
- Svetila ne smejo biti pokrita z predmeti.
- Svetilo ne sme biti v varovalni embalaži med uporabo.
- Sijalke in transformatorji lahko postanejo zelo vroči. Pri nestrokovni uporabi obstaja možnost požara in pri menjavi sijalke do opeklin. Vedno počakajte da se svetilo ohladi.
- Da bi preprečili poškodbe pri menjavi zunanjega glavnega kabla, se prosimo obrnite na zato pooblaščeno osebo..
- Poskrbite, da pri menjavi sijalk vedno vstavite sijalko, ki ne preseže vrednosti ki so označene na produktu..
- Svetlo ne montirajte na mokre površine.
- Preverite, da napajalni kablji niso poškodovani.
- Označbe na klemi: L-Faza, N-Nulla -Ozemljiljevt.
- Ne prekoračite dane napetosti.
- Sijalk ne prijemajte s prostimi rokami. Uporabite rokavice ali bombažno krpo.
- V kolikor so silikonske zaščitne cevi priložene , jih je treba uporabiti za zaščito pred vročino, obvezno poglobite čez omrežne priključne vodove.


**Razlaga simbolov:**


Veljavne simbole za svetilo najdete na produktni etiketi, kakor tudi na embalaži produkta.


- Zaščitna klasa I . To svetilo morate priključiti na ozemljiljevt.
- Zaščitna klasa II . To svetilo je dvojno izolirano in ne sme biti priklplojeno na ozemljiljevt.
-  Nizkonapetostna
-  Izmenična napetost
-  Frekvenz (Hertz)
-  napetost v Voltih
-  Moč v Wat - ih
-  Minimalna razdalja do obsianega predmeta v metrih. Točna razdalja je na produktni etiketi..
-  Vsako počeno zaščitno pokrivalo se mora zamenjati!
-  Svetilko je primerno samo za „self-shielded“ halogenske sijalke.
-  Samo za notranjo uporabo.
-  (montirano na površino)  (vgrajeno): Ni primerno za montažo na normalno vnetljive površine.


- V primeru, da je svetilka primerna za normalno vnetljive površine, se ne uporabljia noben simbol.
-  Svetilo ni primerno za vgradnjo ..


- IP** Stopnja zaščite svetila proti zunanjim vplivom. Stopnjo zaščite ja navedena na produktni nalepki.


-  Pozor, obstaja nevarnost električnega udara. Ne odpirajte pokrova svetlobnih virov, saj se lahko dotaknete delov pod napetostjo.


-  Svetlobni vir se lahko zamenja s strani stranke.


-  Svetlobni vir ne morete zamenjati sami.

-  Krmilno napravo lahko zamejate sami.

-  Svetlobni vir lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba.

-  Svetlobni vir lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba werden.

-  Krmilno napravo lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba

-  Svetlobni vir ni mogoče zamenjati.

-  Krmilnik ni mogoče zamenjati.

**Navodila za vzdrževanje:**

- Preden pričnete s čiščenjem svetila, ga najprej izklopite iz napetosti in počakajte da se ohladi.
- Čiščenje je mišljeno samo na površine svetila.
- Nikakor ne sem priti vlaga ali tekočine na dele svetilki ki prevajajo elektriko – grlo – stikalo.
- Pred pričetkom čiščenja, počakajte vsaj 10 minut, da se svetilo ohladi.
- Svetilo očistite s suho, nežno krpo.

-  Svetilnik

**Napotki za varovanje okolja**

Po končani življenski dobi svetila, zavrzite svetilo v zato namenjene odpadke. Pozanimajte se, kje so v vaši okolici reciklirni zbirni centri. Večino sestavnih delov se da reciklirati, na kar nakazuje tudi simboli na embalaži. Z pravilnim sortiranjem odpadkov lahko tudi vi primpomorate k varovanju okolja.

**Navodila za reciklažo baterijskih vložkov**

Izrabljenih baterij ne smete odvreči med gospodinjiske odpadke, ker lahko vsebujejo strupene sestavine in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje. Izrabljene baterije oddajte v ustrezen obrat za recikliranje.


Baterije je treba pred odlaganjem odstraniti in jih pravilno zavreči.

## PL

**Wskazówki zachowania bezpieczeństwa**
















Należy pamiętać, iż wszelkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji powinny być przestrzegane również po zamontowaniu lampy.


**Instrukcjaogólna:**


- Podłączenia elektryczne mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanych pracowników
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lampy
- Uwaga!Przed użytkowaniem należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręcićbezpiecznik
- Użytkować lampy zgodnie z ich przeznaczeniem, np. nie montować lamp wewnętrznych na terenach zewnętrznych
- Przed podłączeniem proszę sprawdzić czy wszystkie elementy lampy są kompletne
- Nie przykrywać lampy
- Nie podłączać lampy do instalacji oraz nie włączać momentie, gdy lampa znajduje się w opakowaniu
- Żarówki oraz transformator podczas pracy stają się gorące. Podczas niewłaściwego użytkowania istnieje ryzyko wzniecenia ognia, oraz podczas wymiany żarówki można się zranić. Zawsze pozostawiać do schłodzenia!
- Jeżeli jakikolwiek przewód zewnętrzny lub kabel lampy sąuszkodzone, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinny być wymienione przez producenta, jego serwis gwarancyjny lub poprzez wykwalifikowaną osobę.
- Proszę upewnić się czy zastosowane żarówky są tego samego typu oraz mocy zgodnie ze specyfikacją. Mocmaksymalna nie powinnabyć przekraczana ( na żarówce oraz na lampi znajduje się charakterystyka mocy „ max …W”)
- Nie montować lamp na wilgotnym lub dobrze przewodzącym podłożach
- Proszę się upewnić czy przewody lub linki nie zostały uszkodzone podczas montażu
- Oznaczenie zacisku przyłączeniowego: L- faza, N- zero,  - uzziemienie
- Podane napięcie główne nie może być przekroczone.
- Elementy połączeń nie mogą być zacisnięte zbyt mocno.
- Nie dotykac żarówek otwartą dłońią
- Jeżeli do oprawy dołączona jest rurka silikonowa, należy ją umieścić nad przewodem zasilającym, aby chronić go przed ciepłem..









**Znaczenia symboli:**

Wszystkie obowiązujące symbole dla tej lampy znajdują się na etykicie produktu, na samej oprawie oraz na opakowaniu.

- Lampa klasy ochronnej  musi być podłączona do zacisku uziemienia  przewodem ochronnym (zielono-żółty przewód)
- Lampa klasy ochronnej II  jest specjalnie zaizolowana i nie może być podłączona do przewodu ochronnego.
-  niskie napięcie, bezpieczne dla użytkownika
-  AC – prąd przemienny
-  częstotliwość (Hertz)
-  napięcie w Voltach
-  moc w Watach
-  Minimalny dystans od lampy do jakiegokolwiek obiektu oświetlanego w m.
- Dokładną odległość znajdują Państwo na obudowie lampy.
-  Nie użytkować lampy bez kloszy, jeżeli został uszkodzony należy go wymienić
-  Oświetlenie przeznaczone do użytku z ekranowanymi żarówkami halogenowymi
-  Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
-   (montowane do podłoża)  (wpuszczane do podłoża): Nie montować na podłożach normalnie palnych

- Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.
- Możliwość montażu na podłożach normalnie palnych: symbol nie występuje
-  Nie stosować okryć z izolacji termicznej
- IP** Stopień bezpieczeństwa w kontakcie z czynnikami zewnętrznymi. Właściwy stopień bezpieczeństwa znajdują się na etykicie produktu.

-  Ostrożnie, istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie należy otwierać pokryw źródła światła, ponieważ odsłonięte zostaną części przewodzące prąd..

-  Źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.
-  LED - źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.
-  Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez użytkownika końcowego
-  LED - źródło światła może być wymienione tylko przez profesjonalistę.
-  Źródło światła może być wymienione tylko przez fachowca..
-  Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez specjalistę.
-  LED - źródło światła nie może być wymienione.
-  Nie można wymienić przekładni sterującej.


**Wskazówki dotyczące konserwacji:**

- Przed konserwacją należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręcićbezpiecznik
- Czyścić tylko obudowę lampy
- Nie dopuścić, aby woda lub wilgoć dostała się do wnętrza lampy oraz do jakiegokolwiek części instalacyjnej.
- Przed konserwacją schładzac lampę około 10 minut!
- Czyścić wyłącznie miękką, wilgotną szmatką.

**Uwagi dotyczące ochrony środowiska**

Znaczenie symboli zawartych w niniejszej instrukcji oraz na opakowaniu produktu znajdują Państwo poniżej:

Produkt na koniec swojej żywotności nie może być wyrzucany do normalnego pojemnika na śmieci razem z innymi produktami wgospodarstwie domowym. Zużyty produkt należy oddać do punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Tworzywa nadają się do ponownego przetworzenia zgodnie z ich opisem.
Podając recyklingowy właściwe materiały przyczyniają się Państwo w sposób znaczący w ochronę środowiska
Informacje na temat punktów zbierania elektro-odpadów znajda Państwo w lokalnym urzędzie gminy.

-  Svetilnik

**Instrukcja usuwania baterii**


Zużytych baterii nie wolno wyrzucać do śmieci domowych, ponieważ mogą one zawierać toksyczne pierwiastki i metale ciężkie, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Puste baterie należy oddać do odpowiedniego punktu recyklingu. Baterie należy wyjąć przed utylizacją i zutylizować w odpowiedni sposób.

## SE

**Säkerhetsinstruktioner**
















Följ nedanstående säkerhets- och monteringsanvisningar, och spara denna bruksanvisning även efter monteringen av belysningsarmaturen.


**Allmänna anvisningar:**

- Elektriska anslutningar får endast utföras av fackkunig personal.
- Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skador på person eller sak som uppstått till följd av olämplig användning av belysningsarmaturen.
- Obs! Gör nåledningen spänningslös innan du börjar med monteringsarbetena – ta ut säkringen resp. ställ strömbytaren på "AV".
- Belysningsarmaturer får endast användas för det ändamål de är avsedda för. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus.
- Förvissa dig om att samtliga delar finns på plats innan du börjar med monteringen.
- Belysningsarmaturer får inte läckas över med föremål.
- Belysningsarmaturer får inte anslutas till elnätet och ländas när de befinner sig i förpackningen.
- Ljuskällor och transformatorer abstrar höga temperaturer när de är i drift. Vid olämplig användning finns brandsk och risk för kroppsskada vid byte av ljuskälla. Låt alltid svalna!
- För att undvika risker, får en yttre flexibel ledning som är skadad endast bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en jämförbar fackman.
- Se till att alltid rätt typ av lampa sätts i, och att lampans maxeffekt inte överskrids (se lampsymbol och "max ... W" på produktens etikett eller på belysningsarmaturen).
- Montera belysningsarmaturen inte på fuktigt eller ledande underlag.
- Se till att inga ledningar skadas vid monteringen.
- Beteckning för anslutningskällorna L-fas, N-neutralledare -skyddsledare.
- Den angivna nätspänningen får inte överskridas.
- Kontakt- och kopplingselement måste vara fria från drag- och vidkrafter.
- Ljuskällor ska inte vidröras med händerna.
- Om silikonslangar följer med lampan måste dessa dras över nåtanslutningsledningarna för att skydda dessa mot värme.


**Förklaring av symboler:**


De symboler som gäller för den här lampan hittar du på produktens etikett, på lampan och på förpackningen.


- Skyddsklass I . Den här belysningsarmaturen måste anslutas med skyddsledaren (grön-gul ledare) till skyddsledarkällman .
- Skyddsklass II . Den här belysningsarmaturen är dubbelisolerad och får inte anslutas till någon skyddsledare.
-  Lågspanning, klenspanning
-  Växelspänning
-  Frekvens (hertz)
-  Spänning i volt
-  Effekt i watt
-  Minsta avstånd till den belysta ytan i meter. Det exakta avståndet hittar du på produktens etikett.
-   En sprucken skyddskåpa måste alltid ersättas!
-  Belysningsarmatur som endast är utformad för skärmdade halogenlampor.
-  Endast lämpliga för användning i rum inomhus.
-   (infälld montering): Lämpar sig inte för direkt montering på ytor med normal antändlighet.
- Om belysningsarmaturen lämpar sig för direkt montering på ytor med normal antändlighet, används ingen symbol för det.
- Belysningsarmaturen lämpar sig inte för inmontering i eller övertäckning med värmeisolerig.
- IP** Belysningsarmaturens skyddsnivå mot yttre påverkningar. Motsvarande skyddsnivå hittar du på produktens etikett.

-  Se upp, det föreligger risk för elektriska stötar. Ljuskällornas skydd får inte öppnas, eftersom spänningsförande komponenter då exponeras och kan vidröras.

-  Slutkunden kan byta ut ljuskällan.

-  Slutkunden kan byta ut LED-ljuskällan.

-  Slutkunden kan byta ut driftdonet.

-  LED